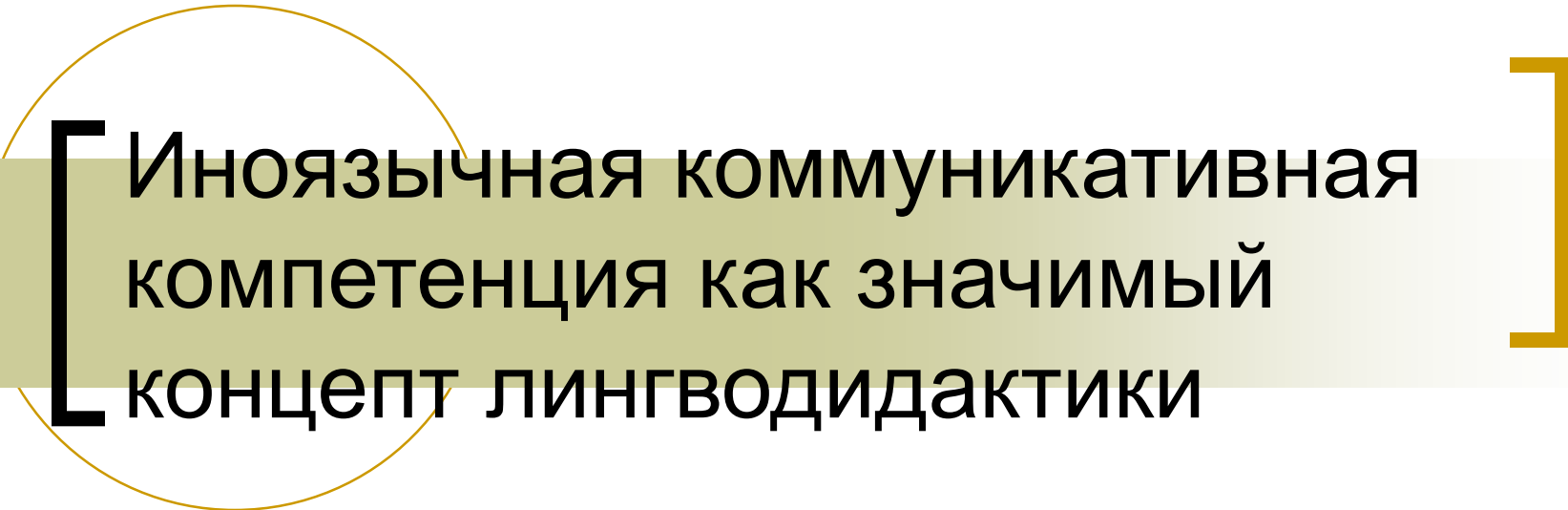




Иноязычная коммуникативная компетенция как значимый концепт лингводидактики

Лекция проф. Таревой Е.Г.

ПЛАН ЛЕКЦИИ

1. История лингводидактического исследования иноязычной коммуникативной компетенции (ИКК).
2. ИКК: интерпретация концепта.
3. ИКК: структура.
4. Уровни сформированности ИКК.

1. История лингводидактического исследования ИКК

1 этап. – лингвистически ориентированная интерпретация

Ф. де Соссюр: «Система языка, или систематический инвентарь единиц, запечатлевается в виде суммы образов в уме каждого члена коллектива и не зависит от способов её реализации в речи, которая всегда специфична, поскольку определяется волей индивида и типом ситуации» (выделено мной – Е.Т.)

1. История лингводидактического исследования ИКК

1 этап.

Компетенция – сознательное или интуитивное знание системы языка для построения грамматически и семантически правильных предложений.

Реализация – умения и способности посредством речи демонстрировать знание системы.

1. История лингводидактического исследования ИКК

2 этап. - лингвистически ориентированная интерпретация

Н. Хомский (N. Chomsky) (1965): компетенция вводится в понятийный аппарат лингвистики в связи с исследованиями проблем генеративной грамматики (теории усвоения языка).

Компетенция (языковая / лингвистическая) – способность, необходимая для выполнения определенной языковой деятельности на родном языке.

Создание грамматики с аппаратом правил построения предложений.

1. История лингводидактического исследования ИКК

2 этап.

- Языковая компетенция – это система представлений о грамматике языка, которые присущи человеку от рождения, свойственны человеку как биологическому виду вне зависимости от его опыта, среды обитания и т.д.
- Языковая компетенция предопределяет лишь универсальные свойства языка, т.е. свойства, общие для всех языков мира.

1. История лингводидактического исследования ИКК

3 этап – социально ориентированная интерпретация

Д. Хаймз (D. Hymes)(1971): высказыванию присущи свои правила, которым подчиняются правила грамматики, и усвоение которых обеспечивает способность пользоваться языком в процессе коммуникации – *коммуникативная компетенция*

1. История лингводидактического исследования ИКК

3 этап.

Коммуникативная компетенция =

- владение лингвистической компетенцией,
- знание сведений о языке,
- умения соотносить языковые средства с задачами и условиями общения,
- понимание отношений между коммуникантами,
- умение организовывать речевое общение с учетом социальных норм поведения и целесообразности высказывания.

2. ИКК: интерпретация понятия

ИКК - способность организовывать свое речевое и неречевое поведение адекватно задачам общения (M. Canale, M. Swain, 1980, P. Charaudeau, 1980, van Ek J.A., 1993).

ИКК необходима и достаточна для корректного решения обучаемыми коммуникативно-практических задач в изучаемых ситуациях бытового, педагогического, научного, делового, политического и социально-политического общения.

ИКК включает способности и качества, необходимые для коммуникативного и социокультурного саморазвития личности обучаемых (И.И. Халеева)

2. ИКК: интерпретация понятия

ИКК - определенный уровень владения языковыми, речевыми и социокультурными знаниями, навыками и умениями, позволяющий обучаемому коммуникативно приемлемо и целесообразно варьировать свое речевое поведение в зависимости от факторов общения, создающий основу для коммуникативного бикультурного развития (В.В Сафонова).

КК — способность реализовывать лингвистическую компетенцию в различных условиях речевого общения с учетом социальных норм поведения и коммуникативной целесообразности высказывания (Р.К. Миньяр-Белоручев).

КК — ключевой концепт коммуникативного метода к обучению ИЯ.

2. ИКК: интерпретация понятия

ИКК отличается от лингвистической компетенции. Учету подлежат психологические, социальные и культурные факторы, обусловленные конкретной ситуацией общения:

- социальные роли партнеров по общению,
- их социальный статус,
- обстановка и место коммуникации,
- тема и цель высказывания

2. ИКК: интерпретация понятия

ИКК интерпретируется на стыке смежных наук:

- лингвистики,
- психологии,
- социологии
- культурологии,
- теории (межкультурной) коммуникации,
- теории обучения ИЯ.

3. ИКК: структура

Коммуникативная компетенция (И.Л.Бим)

**Лингвистическая компетенция
(в том числе социолингвистическая)**

Тематическая компетенция

Социокультурная компетенция

Компенсаторная компетенция

Учебная компетенция

3. ИКК: структура

- **Лингвистическая компетенция** - владение языковыми средствами, процессами порождения и распознавания текста;
- **Тематическая компетенция** - владение экстралингвистической информацией, в том числе страноведческой.
- **Социокультурная компетенция** - поведенческая, в том числе этикетная, знание социокультурного контекста.
- **Компенсаторная компетенция** - умение добиться взаимопонимания, выйти из затруднительного положения.
- **Учебная компетенция** - умение учиться.

3. ИКК: структура

Коммуникативная компетенция

(Ek J.A. van)

Лингвистическая компетенция

Социолингвистическая компетенция

Дискурсивная компетенция

Стратегическая компетенция

Социокультурная компетенция

Социальная компетенция

3. ИКК: структура

- **Лингвистическая компетенция** - знание лексики, фонетики, грамматики, соответствующие навыки и умения, а также другие характеристики языка как системы безотносительно к социолингвистической значимости его вариантов и к прагматической функции конкретных реализаций;
- **Социолингвистическая компетенция** – владение набором языковых средств и способность осуществлять их выбор в зависимости от ситуации и контекста, в котором протекает общение, а также от общепринятых правил использования языком, соответствующих традициям определенного социума.
- **Социокультурная компетенция** – готовность к интерактивному социально значимому обмену информацией; умение организовывать общение с учетом правил, норм и традиций речевого и неречевого поведения, свойственных носителям изучаемого языка и культуры.
- **Дискурсивная компетенция** – знание различных типов дискурса, а также умение их создавать и интерпретировать в соответствии с коммуникативной задачей и ситуацией общения, оценивать место и соотношение отдельных частей и воспринимать текст как связное целое.
- **Стратегическая компетенция** – способность использовать вербальные и невербальные стратегии для заполнения (компенсации) пробелов в знании.
- **Социальная компетенция** - способность к посреднической деятельности. Умение быть посредником, медиатором.

4. Уровни сформированности ИКК

Уровень владения языком

- степень сформированности речевых навыков и умений у пользователя изучаемым языком.
- степень развития коммуникативной способности индивида с точки зрения эффективности процесса межкультурного взаимодействия с инофонами – представителями иного лингвосоциума.

4. Уровни сформированности ИКК

Концепция единого базового (порогового) уровня коммуникативной компетенции
(эксперты Совета Европы, 1990)

Уровень А (элементарный)	Уровень В (свободный)	Уровень С (совершенный)
А-1 – уровень выживания Breakthrough	В-1 – пороговый уровень Threshold	С-1 – высокий уровень Effectiveness (Proficiency)
А-2 – допороговый уровень Waystage	В-2 – пороговый продвинутый уровень Vantage	С-2 – уровень совершенного владения языком Mastery

4. Уровни сформированности ИКК

Уровни характеризуются:

- различной степенью сформированности коммуникативных умений,
- характером ситуаций, в которых эти умения могут быть реализованы,
- различной степенью развития способности адаптироваться к новизне речевых ситуаций;
- вариативностью целей и способов речевого общения;
- различным качеством порождаемого / воспринимаемого речевого высказывания;
- нормативностью языкового оформления;
- беглостью речи;
- степенью самостоятельности в ходе речевых контактов.

4. Уровни сформированности ИКК

Достоинства и назначение уровней

- система свободна от конкретного образовательного контекста, релевантна любым условиям обучения (школа – вуз; раннее обучение / обучение взрослых и т.д.);
- установлена преемственность отдельных звеньев языкового образования;
- происходит сопряжение образовательных стандартов / программ,
- формируется единое российское / европейское образовательное пространство
- может послужить основой для сертификации языковой подготовки обучаемых различных категорий;
- дает возможность преподавателю и обучающемуся получить четкое и объективное представление о достигнутых результатах;
- оценить коммуникативный опыт, если необходимо откорректировать методы, средства и приемы изучения и преподавания языка.